

MODLITWA O DŁUGIE ŻYCIE
J.E. CZOGJE TRICZENA RINPOCZE

Z wazy, którą dzierży w swojej dłoni Amitajus,
Wypływa strumień nieśmiertelnego nektaru,
Zmywając splamienia lęku przed śmiercią,
I udzielając błogosławieństwa nieśmiertelnego życia.

Osiągnąwszy stan Mandżuśriego,
Dzierżąc sztandar Tripitaki,
Rozprzestrzeniasz drogocenne nauczanie mędrców –
Ngawangu Kjenrabie Lekszeju Gjatso – do Ciebie się modłę!

Ty, który jesteś mistrzem, jak Wasubandu,
Który posiadasz mądrość jak Dharmakirti,
Który praktykujesz jak Wirupa –
Obyś żył przez setki eonów!

Mistrzu nauczania, podbijający serca studentów,
Mistrzu debatowania, pokonujący wszystkich wrogów,
Twoje pisma, jak girlandy klejnotów,
Ozdabiają tych, co posiadli mądrość – prosimy Cię, żyj długo!

Mandżuśri - jak Ty - posiada klarowną mądrość,
Padmapani - jak Ty - kocha wszystkie istoty,
Wadžrapani - jak Ty - zdobywa wszystko;
Buddowie trzech rodzin – prosimy Was, żyjcie długo!

Tak długo, jak cierpiące istoty, pogrążone w otchłani trucizny,
Wołają o pomoc i ratunek,
Pozostań wśród nas, jak lśniący klejnot,
I udzielaj błogosławieństw nam wszystkim.

O korono niezliczonych – obdarzonych mądrością – głów,
Ty, co nauczasz prawomocnej prawdy Lamdre Lobsze,
Przynosząc pomyślność szlachetnym uczniom –
Prosimy Cię, żyj długo, i udzielaj różnorodnych nauk.

Zanosimy swe prośby do jidamów,
Do wszystkich strażników Dharmy,
I szczególnej obrończyni – Palden Lhamo:
Niechaj życie naszego nauczyciela, i jego dharmiczne czyny,
Wzrastają, jak wezbrane wody letniego przypływu!

*Ta piękna modlitwa została napisana przez, niezującego już, Tsedonga Tulku z klasztoru
Nalendra w Phenpo, w Tybecie, w roku 1940
Na podstawie wersji angielskiej, przekład na język polski Barbara Kropiwnicka*